

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 87 (1969)  
**Heft:** 41

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

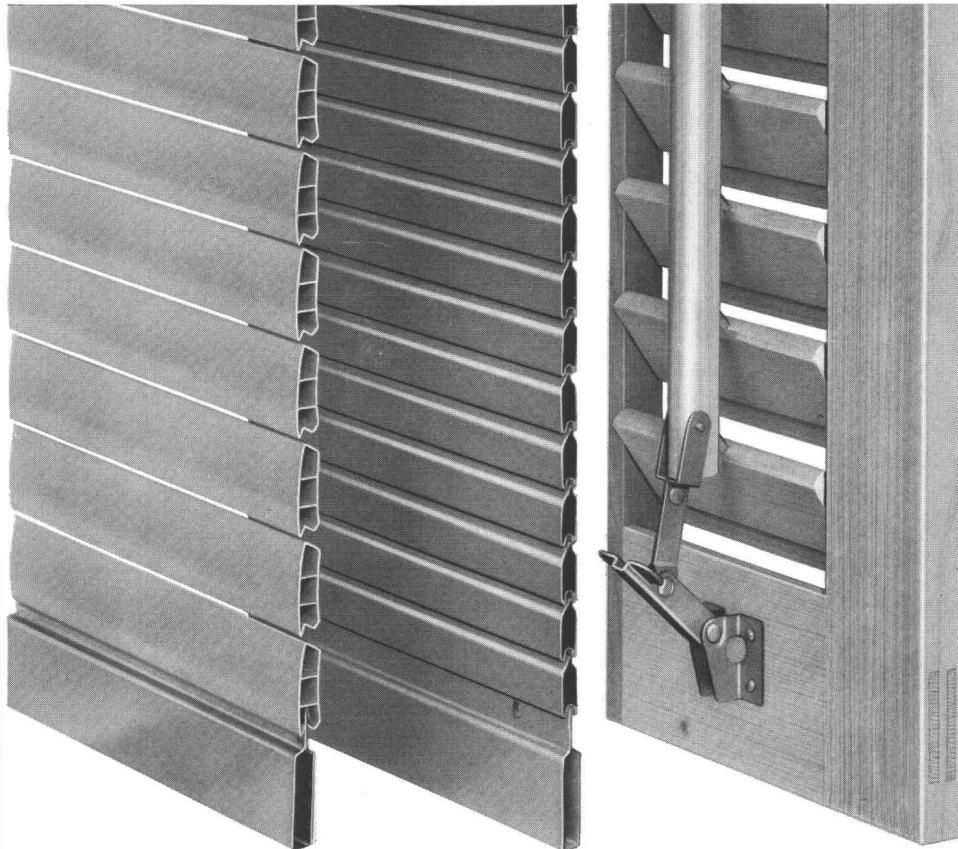
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Basel Bern Chur Lausanne Lugano Luzern Neuenburg St. Gallen Sion Solothurn Zürich

## Inhalt

- Unsere Grundwasservorkommen; ihre Nutzung, ihre Gefährdung, ihr Schutz. Von *H. Jäckli* . . . . . 817  
Technische Massnahmen zum Schutz des Grundwassers. Von *F. Baldinger* . . . . . 821  
Regionalplanung im Raum Basel. Von *M. Büttler* . . . . . 823\*

## Umschau

- Eidg. Technische Hochschule Zürich. Geräusche von Textilmaschinen und Massnahmen zu ihrer Minderung. Hängebrücke in Stahl über den Bosphorus. Die im Bau befindliche Kläranlage in Kaisten. Der VDI fordert europäisches Patentamt Motor-Columbus Ingenieurunternehmung AG . . . . . 828

## Buchbesprechungen

- Kunstgeschichte des Bodenseeraumes, von *A. Knoepfli*. Thin Walled Steel Structures, by *K. C. Rokey* and *H. V. Hill*. Civil Engineering around 1700 with special reference to Equipment and Methods, by *M. Jensen* . . . . . 828\*  
AZ Handbuch für Asbestzementrohre, von *K. Hünerberg*. Achter Kongress IVBH, New York 1968, herausgegeben von der *Internat. Vereinigung für Brückenbau und Hochbau*. Calcul des structures par les méthodes numériques et matricielles. Applications sur calculateurs, von *Ping-Chun Wang* . . . . . 829  
Verkehr in schweizerischen Stadt- und Vorortsgemeinden; Strukturen und öffentliche Aufwendungen, von *R. Huber* . . . . . 830

## Wettbewerbe

- Centre scolaire secondaire à Bulle . . . . . 830

## Nekrologe

- J. Moser, K. Egender, H. Locher, C. Bion, S. Zglav. M. Passet. P. Scherrer . . . . . 830

## Mitteilungen aus dem SIA

- Sektion Aargau . . . . . 831

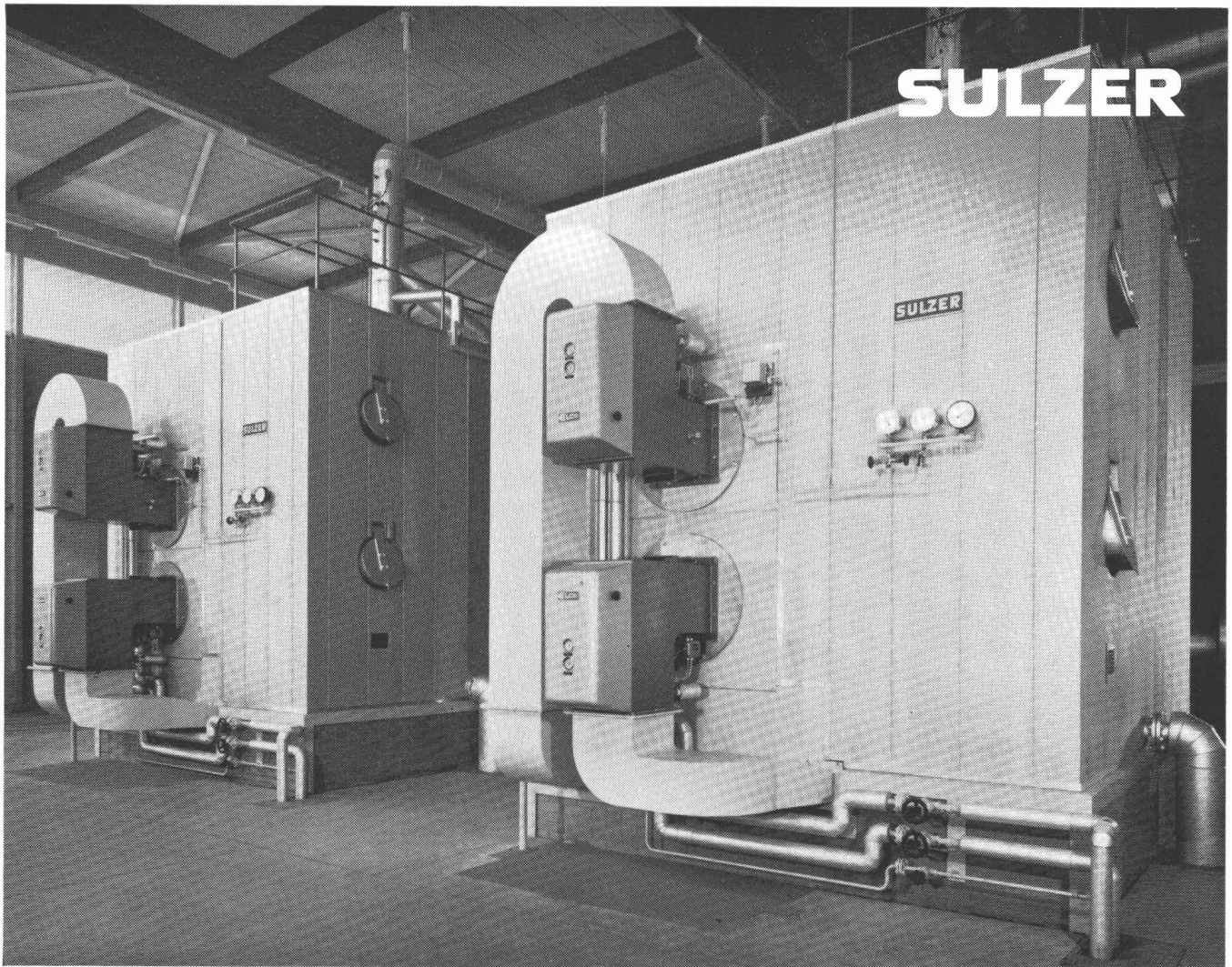
## Ankündigungen

- Kunstmuseum Winterthur. Gedächtnis-ausstellung Mahatma Gandhi im Gewerbemuseum Basel. Fritz Huf im Helmhäus Zürich. STV-Weiterbildungskurse für Ingenieure und Techniker. Geographisch-Ethnographische Gesellschaft Zürich. Internat. Fachmesse Schmierung und Reibung, London. Centre d'information français des états et traitements de surface, colloque à Bordeaux. Projektorganisation mit Netzplantechnik im Hoch- und Tiefbau . . . . . 831  
Tagung über Baulärbekämpfung, Zürich. Styropor-Schaumstoff-Platten im Bauwesen. Vortragsreihe «Nebenstrassen, land- und forstwirtschaftliche Güterstrassen», Vortragskalender . . . . . 832

## Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	24.50	47.—	90.—
Ausland	26.—	50.—	96.—

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende Höherer Technischer Lehranstalten ermässigte Preiskategorien nach Tarif.



Heißwasser-Röhrenkessel in  
einem Industriebetrieb mit  
einer Leistung von je 8 Mio  
kcal/h, Betriebsdruck 25 atü.

# ***Heißwasser- Röhrenkessel***

- ▶ Heißwasser-Röhrenkessel sind wirtschaftliche Warm- und Heißwassererzeuger.
- ▶ Der Bedarf an Grundfläche und Einbauraum ist dank ihrer gedrängten, trommellosen Bauart gering.
- ▶ Eine neuartige, zugleich als Verschalung dienende Isolierung vermindert die Abstrahlungsverluste und erhöht dadurch die Wirtschaftlichkeit des Kessels.
- ▶ Der Feuerraum mit reichlich bemessener Strahlungsheizfläche ermöglicht ein breit ausgelegtes Brennstoffprogramm.
- ▶ Die serienmäßige Baureihe überdeckt einen Leistungsbereich von 0,5 bis 10 Mio kcal/h für Betriebsdrücke bis 25 atü.

**SULZER®**

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, 8401 Winterthur  
Telephon (052) 811122, Telex 76165

**Herbol hat  
nichts dagegen,  
daß Sie  
Risiken  
ausschalten wollen.**

**Herbol hat  
alles dafür,  
daß es kein Risiko gibt:  
Fassaden-Herbol.**

Risiken gibt es genug. Entweder der Anstrich ist nicht so weiß, wie er sein sollte. Oder er kostet zuviel. Oder er ist alles andere als haltbar. Oder die Farbe will nicht so, wie Maler es wollen. Dann ist guter Rat weder unmöglich noch teuer. Dann heißt die Farbe Fassaden-Herbol. Weil sie so ist, wie Sie es verlangen:

Strapazierfähig, alterungsbeständig, wetter- und lichtbeständig. Mit elastischem Film und geschlossener Oberfläche. Und wirklich weiß! Für alle Fassaden, die etwas dagegen haben, alt zu werden. Fassaden-Herbol - schon seit über 15 Jahren im Spitzenfeld der Fassadenfarben.

**Herbol-Werke Herbig-Haarhaus AG Köln**

Zweigwerk und Auslieferungslager: Lettichstraße, Postfach 35, 8340 Baar, Telefon 042/314725, Generalvertreter: Otto Müller  
Weinbergstraße 40, 8300 Zug, Telefon 042/211681



Abdichtungsprobleme sind selten echte Probleme

# Sprechen Sie mit dem Bostik Beratungs- dienst



Die Antwort zu Ihrem Abdichtungsproblem liegt näher als Sie vielleicht im Moment denken. 051 62 19 11 verbindet Sie mit dem Bostik-Beratungsdienst. Er hat allein im letzten Jahr 3871 Anfragen und Probleme bearbeitet und erfolgreich gelöst. Vielleicht (oder wahrscheinlich sogar) war Ihr Abdichtungsproblem bereits dabei. In diesem Falle ist die Antwort schnell erteilt... gleich am Telefon. Wenn jedoch eine detaillierte Abklärung an Ort und Stelle erwünscht ist, sind unsere Abdichtungs-Spezialisten rasch bei Ihnen. Und für ganz aussergewöhnliche Knacknüsse gibt es in allen 5 Erdteilen die Bostik Forschungsstätten, wo Abdichtungsprobleme grossen Stils bearbeitet werden.



WPS BO 691

Wenn es um Abdichtung geht, lohnt es sich, mit Bostik zu sprechen. Das Telefon steht gleich neben Ihnen. 051 62 19 11 Bostik-Beratungsdienst.



**Bostik GmbH Badenerstr. 697 8048 Zürich**

# Neu in der Schweiz



## Rheinstahl Hydraulikbagger

**70 R (Raupen) und 70 M (Mobil), erstlieferbare Typen aus dem Rheinstahl-Hydraulikbagger-Programm**

DEUTZ 6-Zylinder-Motor mit 101 PS, jedoch eingestellt auf 78 PS nach DIN Dauerleistung B  
2 Axialkolbenpumpen mit Summenleistungsregelung  
17 Tonnen Einsatzgewicht

14 Tonnen Reisskraft an der Zahnschnecke  
10 Tonnen Hubkraft  
lieferbar mit Tieflöffel, Hochlöffel, Greifer, Dragline, Scooper

AMMANN-Service und Ersatzteildienst nun auch für Rheinstahl-Hydraulikbagger.

S 3769

**100 JAHRE  
AMMANN**



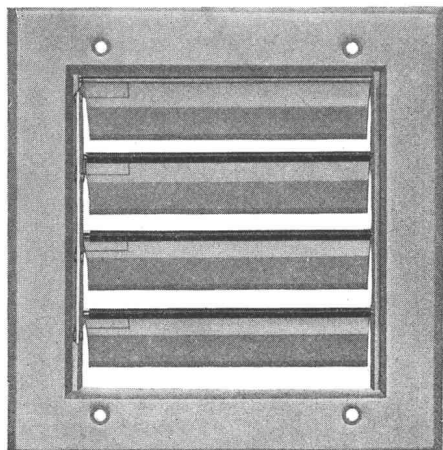
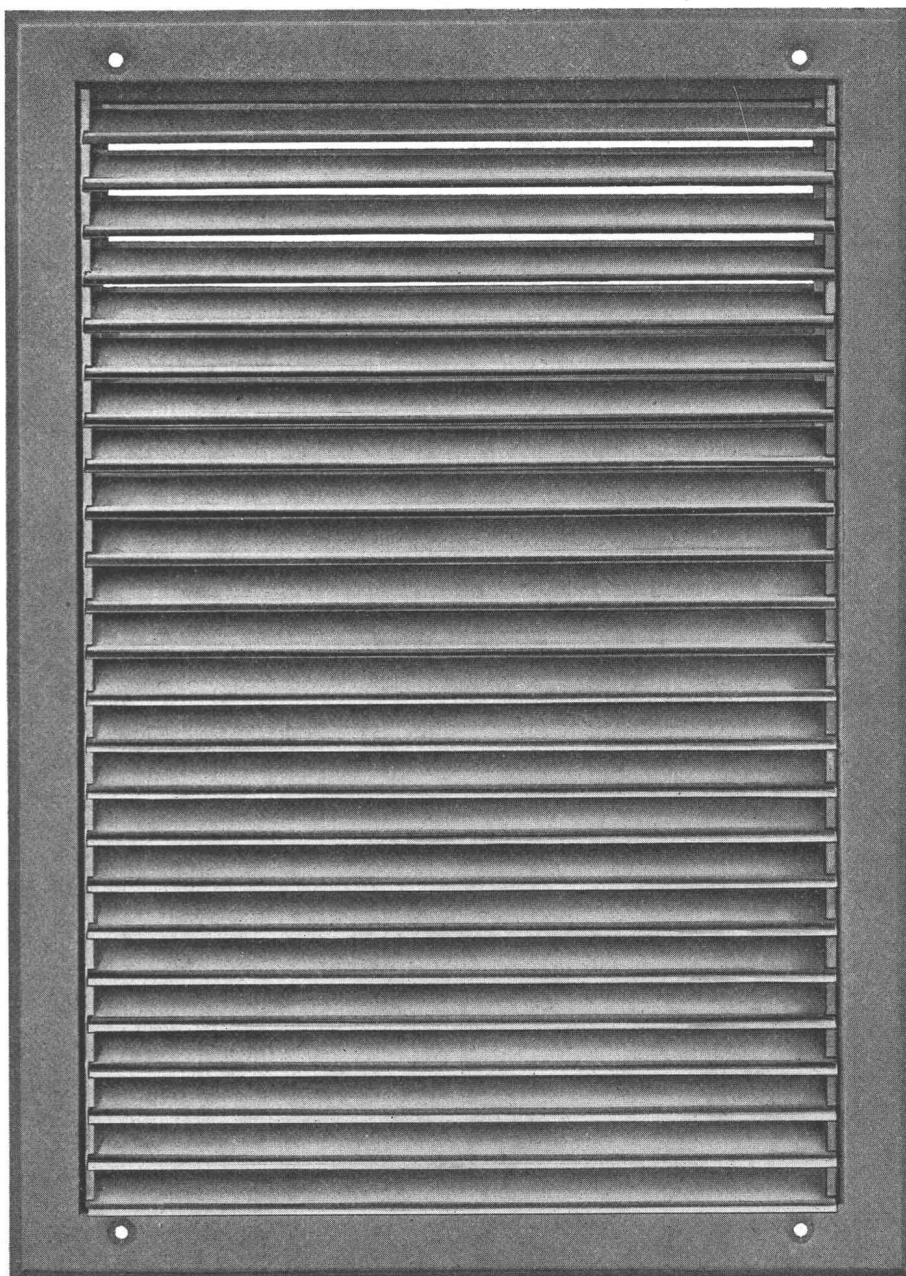
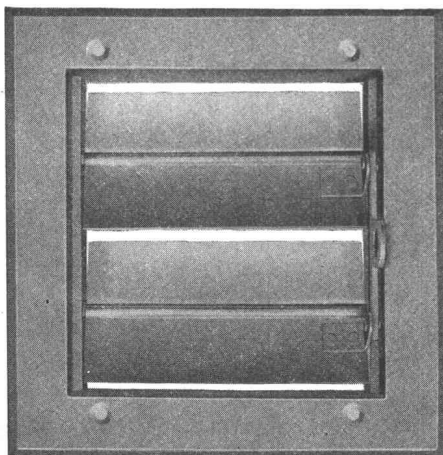
**ULRICH AMMANN**

**Baumaschinen AG 4900 Langenthal**  
**☎ 063/2 27 02 + 2 51 22**

# **HESCO-** **Wetterschutz-** **gitter** **Luftklappen** **Überdruck-** **klappen**

Anwendung: Luftein- und -austrittsöffnungen für Heiz-, Tank-, Liftmotoren-räume, Reservoirs und Trafo-Stationen.

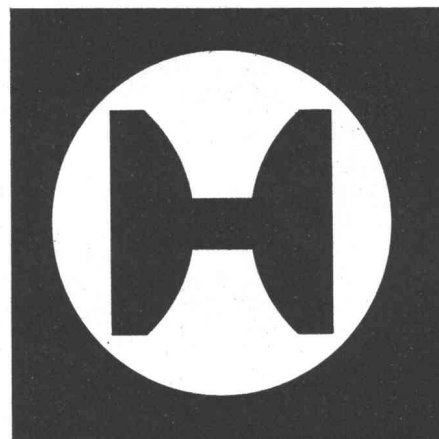
Ausführung: Winkelrahmen in feuerverzinktem Stahl, Lamellen aus Leichtmetall.



Verlangen Sie Unterlagen bei:

*Hess & Cie.*

Hess & Cie, Pilgersteg  
 CH - 8630 Rüti/ZH  
 Telefon 055/4 35 22  
 Telex 75608





# BAU TERMINE!

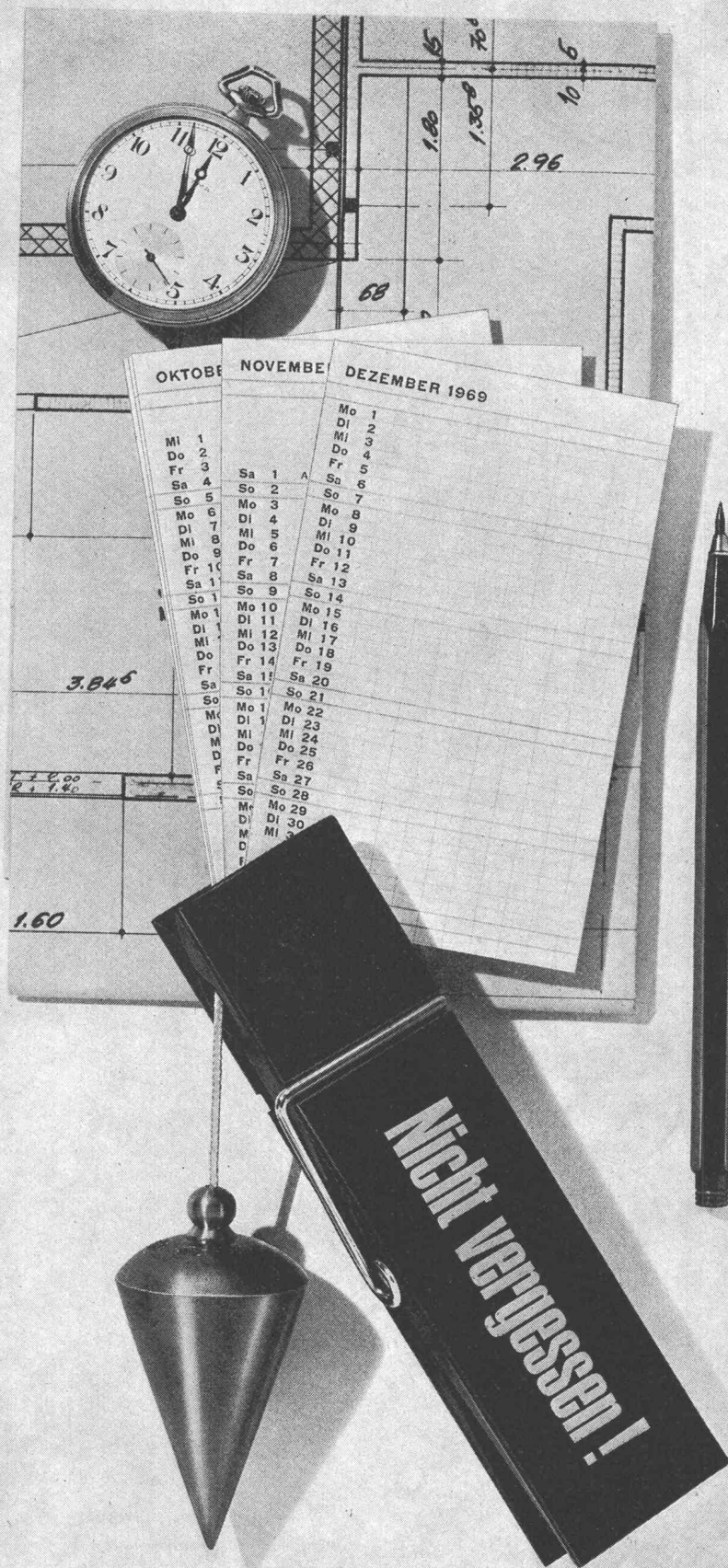
Trotz Frost, Kälte und Eis werden Bautermine eingehalten. Wie? — mit Sommerwärme in Ihrem Winterbeton; und damit werden Ihre Bautermine verlängert. — Einfach — für das sorgenlose Betonieren im Winter nimmt man Friolite-oC oder Sika-Frostschutz.

Die Sika-Frostschutzmittel sind in der Praxis längst bewährt. Profitieren auch Sie von den bemerkenswerten Leistungen: Minimale Anmachwassermenge, chlorid- und ammoniakfrei, rascher Festigkeitsanstieg. Besorgen Sie sich rechtzeitig Friolite-oC oder Sika-Frostschutz beim Baumaterialhändler, und Ihre Terminsorgen werden klein sein, trotz Frost, Kälte und Eis.

**Sika Service**



Kaspar Winkler + Co  
CTW Chemisch-Technische Werke AG  
Sika Norm AG  
8048 Zürich, Tel. 051 62 40 40



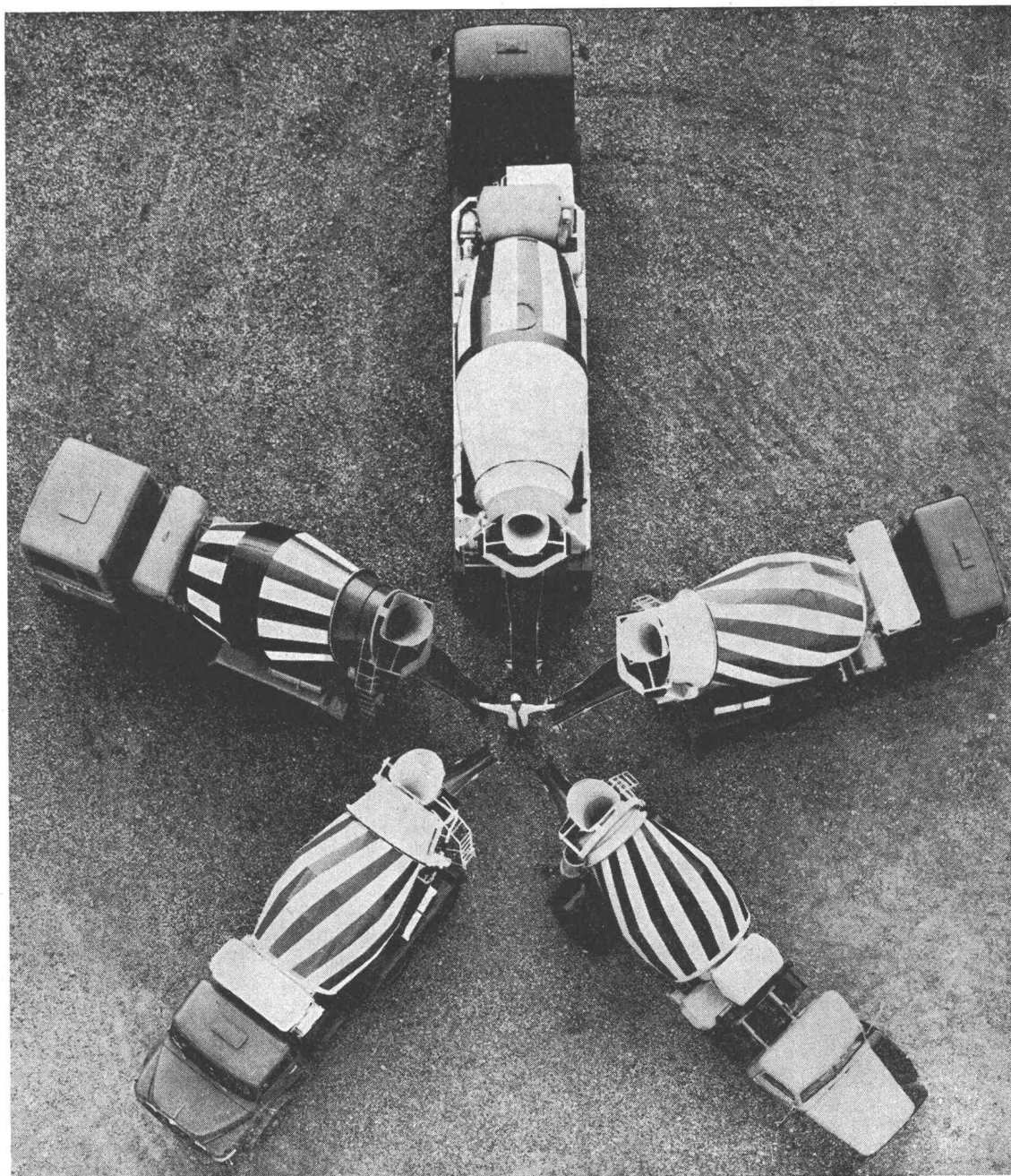


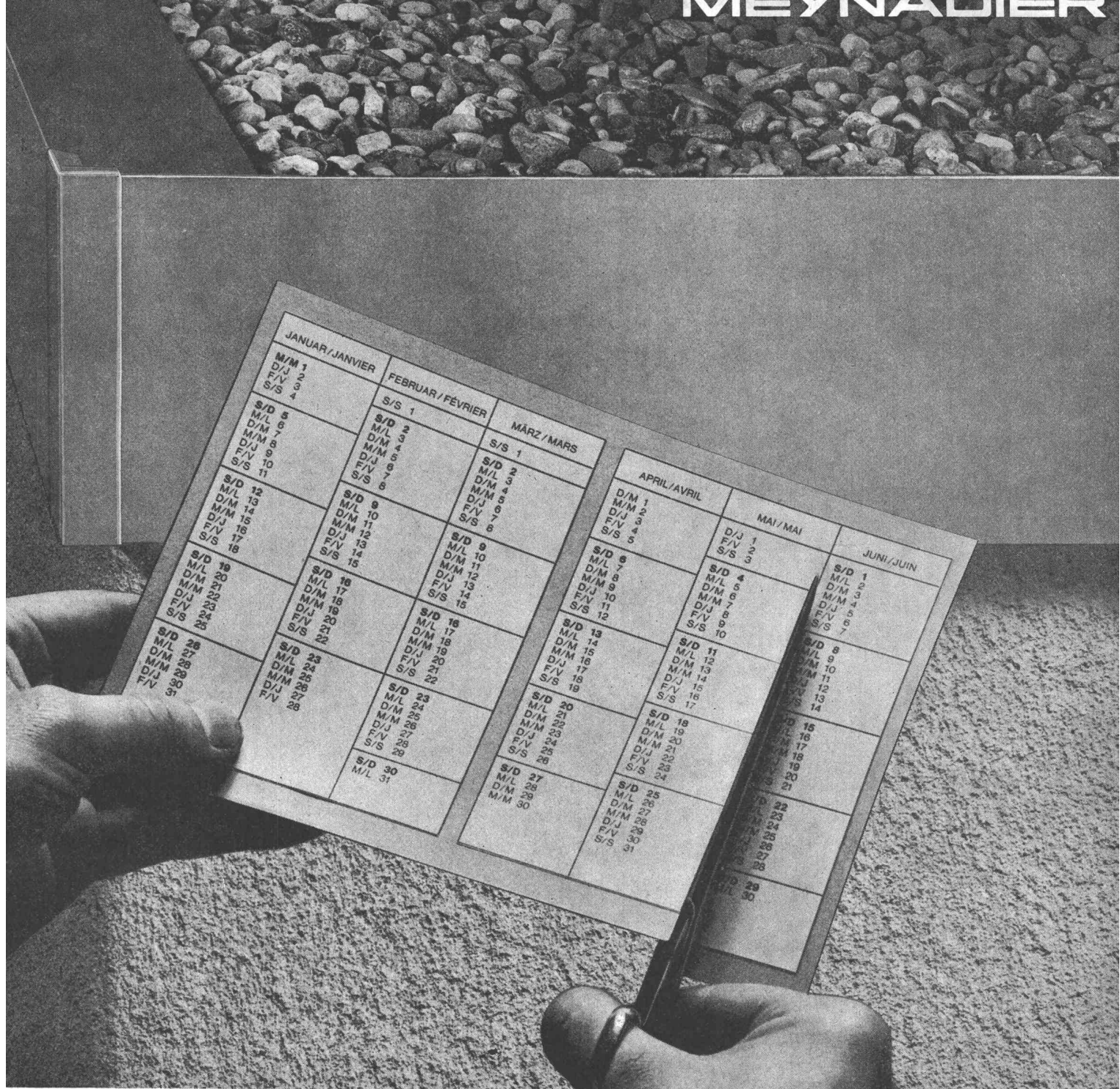
0.521.1

**Technisch  
ökonomisch  
richtig**

**TRANSPORTMISCHER**

**stetter**





## n scharfer Schnitt durch die Terminrechnung im Flachdachbau

Tectaboard wird Ihr Flachdach um mehrere Wochen früher eingedeckt. Das ist kein Wunsch. Wir haben es bereits verschiedenen unseren Kunden bewiesen. Mit den vorfabrizierten Tectaboard-Elementen kann in 1-2 Tagen der Dachrandabschluss verlegt werden. Unmittelbar danach wird die Dachisolierung aufgebracht.

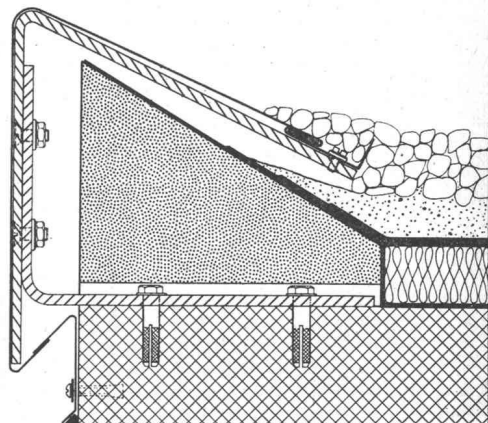
### ache und schnelle Montage

Montage der vorfabrizierten Tectaboard-Elemente verlangt keine besonderen Kenntnisse. Tectaboard wird gleich nach der Erhärtung der Betondecke montiert. Selbst bei feuchter Witterung. Die Dampfsperre lässt sich sofort mit Tectaboardsteinen verbinden. Die Dachfläche ist geschlossen — dieses «Notdach» erlaubt den sofortigen Beginn des Innenausbaus. Aber auch

das ist wichtig: Tectaboard und die Dachisolierung werden durch den gleichen Handwerker verlegt... also haben Sie hier weder Termin- noch Garantie-Schwierigkeiten.

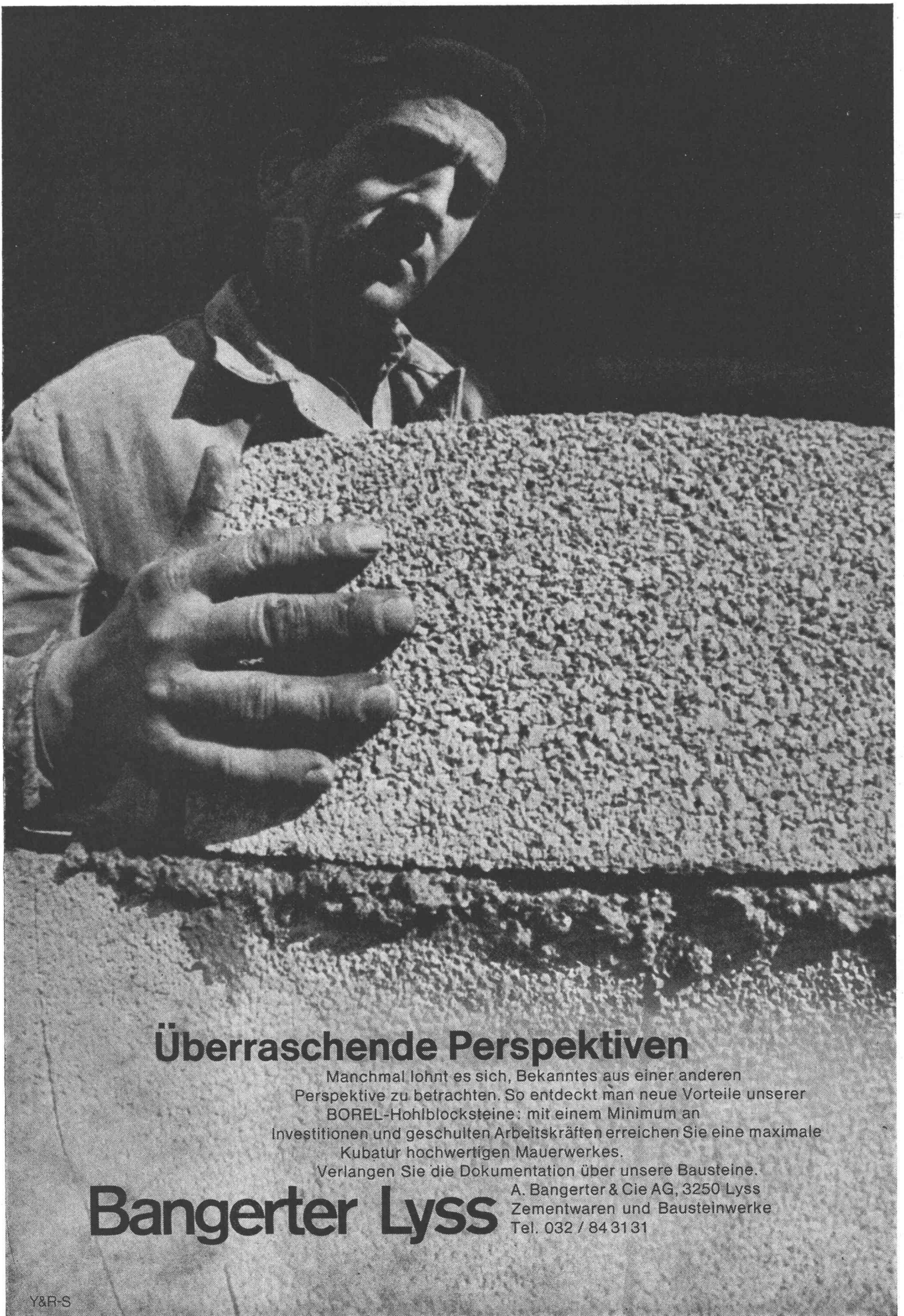
### Fehlerquellen der Dachisolierung werden eliminiert

Denn mit Tectaboard entfallen alle neuralgischen Punkte (Dilatationskästen, Lötstellen, Anschlüsse von Dachpappe auf Blech usw.). Selbst Kältebrücken werden reduziert, weil die Wärmeisolation bis zur Aussenkante reicht. Sind das nicht triftige Gründe, um sich das Tectaboard-System einmal näher anzusehen? Dabei werden Sie feststellen, dass auch der Preis günstiger ist.



tectaboard





## Überraschende Perspektiven

Manchmal lohnt es sich, Bekanntes aus einer anderen Perspektive zu betrachten. So entdeckt man neue Vorteile unserer BOREL-Hohlblocksteine: mit einem Minimum an Investitionen und geschulten Arbeitskräften erreichen Sie eine maximale Kubatur hochwertigen Mauerwerkes.

Verlangen Sie die Dokumentation über unsere Bausteine.

# Bangerter Lyss

A. Bangerter & Cie AG, 3250 Lyss  
Zementwaren und Bausteinwerke  
Tel. 032 / 84 31 31

Y&R-S



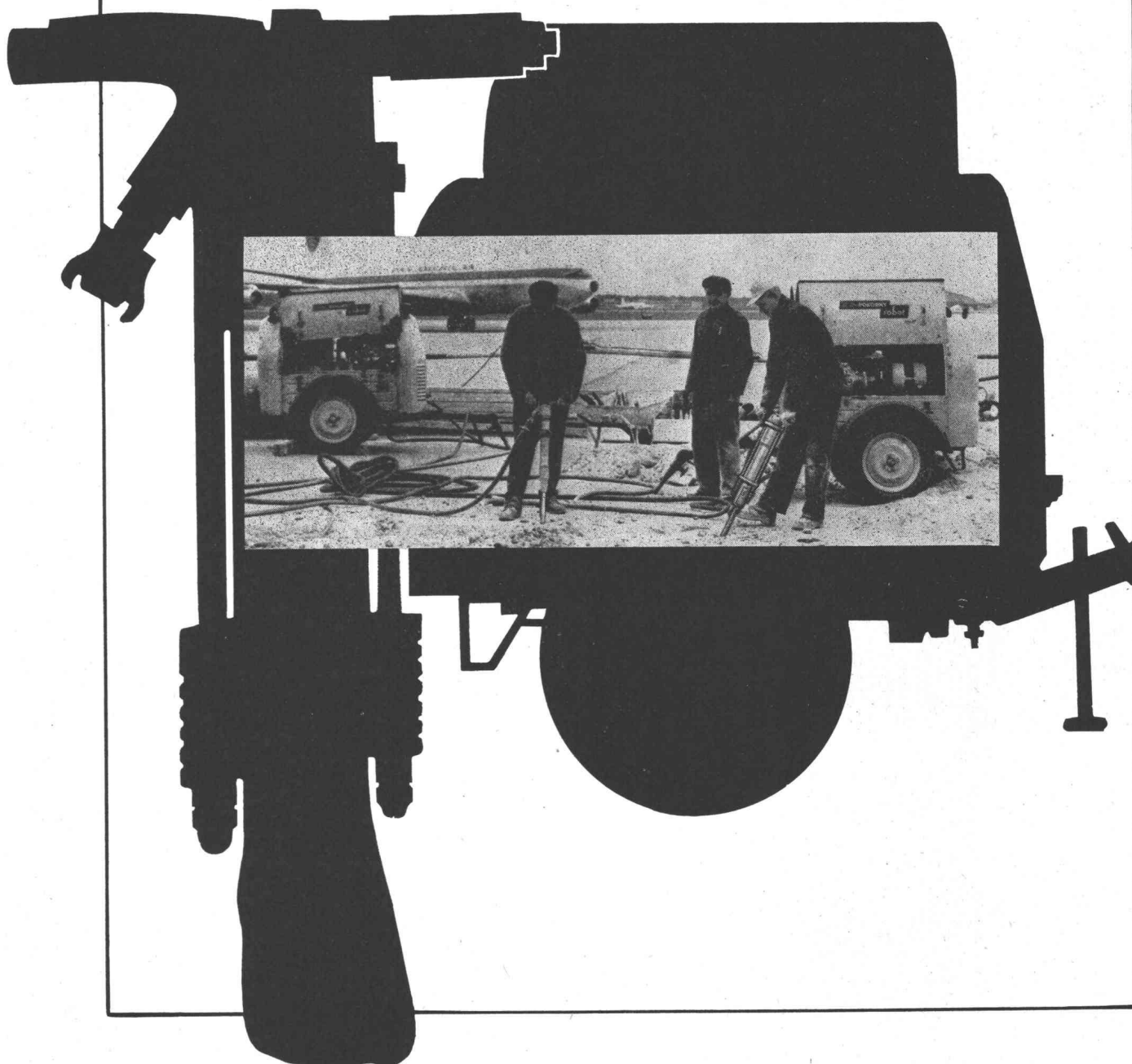
## **Dachpappen Dach- und Dichtungsbahnen**

können je nach Einlage-Material, Bitumen-Gehalt und Art der Bestreuung sehr unterschiedlich eingesetzt werden, sei es zur Flachdach-Isolation oder als Grundwasser- und Tunnel-Abdichtungen. Der verantwortungsbewusste Architekt verlangt vom Unternehmer die Anwendung qualitativ hochstehender Produkte. Er weiss, dass die Qualität der Abdichtungen seiner Bauwerke davon abhängt, welche Dachpappe, welche Dichtungsbahn und welche Bitumen-Heissklebemasse bei seinen Objekten verarbeitet werden. Wir stehen Ihnen bei der Lösung technischer Probleme im Zusammenhang mit der Anwendung unserer Produkte jederzeit gerne zur Verfügung. Verlangen Sie unsere technische Dokumentation für bituminöse Produkte. Rufen Sie uns an!

Telefon 062 21 06 41 Verbia 4600 Olten

**VERBIA**





**Auch Ihre Baustelle braucht  
FMA POKORNY-Kompressoren  
und Druckluftwerkzeuge!**

**Langlebige, robuste Konstruktion  
Hohe Leistung  
Geringe Wartungskosten  
Alle Typen auch schallgedämpft**

Ausbesserungsarbeiten auf einem  
Flugplatz: Aufbruch von härtestem  
Beton, Durchtrennen der Beweh-

rung. Mit 2 Kompressoren (DV 20  
und DV 35), den robusten Häm-  
mern P 33 und P 12 sowie der  
Trennmaschine D 4710 wurden die  
Arbeiten termingerecht erledigt.

Schnell verfahrbar und leicht zu  
bedienen können FMA POKORNY-  
Kompressoren überall sofort einge-  
setzt werden. Auch auf Baustellen,  
die wegen der Nähe von Schulen,  
Krankenhäusern oder Erholungs-

zentren mit niedrigem Schallpegel  
betrieben werden müssen, denn  
alle Kompressoren stehen in schall-  
gedämpfter Ausführung bereit.

Am besten rufen Sie uns noch  
heute an, unser Druckluft-Experte  
informiert Sie ausführlich.

Er sagt Ihnen außerdem, wo Sie  
Kompressoren und Werkzeuge mie-  
ten können.

**DEMAG**

**Industriemaschinen-  
Vertrieb AG  
Sektion FMA POKORNY**

8600 Dübendorf-Zürich  
Zürichstraße 127/131  
Telefon (051) 851635

# NEU! ANTI SOL

DER HITZE  
SCHILD  
UNTER DEN  
BAUGLÄSERN

PROFILIT-Sonnenschutzglas «ANTISOL» schützt Räume vor starker Wärmeeinstrahlung. Weil es mit seiner Kobaltoxydschicht die Sonnenenergie besonders gut reflektiert und absorbiert. Mit andern Worten: Abdämmung der Wärmeeinstrahlung bis zu 67%. Starke Dämmung der UV-Strahlung.

#### Weitere überzeugende Merkmale:

- Ausserordentlich günstiger k-Wert bei Doppelverglasung ( $k = 1.99 \text{ kcal/m}^2\text{h}^\circ\text{C}$ )
- Kratzfester und gegenüber Witterungs- und chemischen Einflüssen unempfindlicher Metalloxydbelag. Der weder abblättert noch altert.

**Für Industrie-, Verwaltungs-, Lager- und Hallenbauten:** ANTISOL überall dort, wo Wärmeeinstrahlung unerwünscht ist. Besonders geeignet für klimatisierte Räume (Einsparung bei der Dimensionierung und beim Betrieb der Klimaanlage). Ebenfalls für Räume, in denen lichtempfindliche Waren lagern.

Lieferbar in allen PROFILIT-Breiten: 220, 250 und 320 mm. Schenkelhöhe: 41 mm und 60 mm (ohne Draht-einlage).

ANTISOL – wirtschaftlichste Lösung des Wärmeschutz-problems.

#### Wir planen für Sie:

Auch für ANTISOL stehen Ihnen die PROFILIT-Berater bei allen technischen Fragen, für Planbearbeitung, Submissionen usw. zur Verfügung.

Senden Sie mir unverbindlich:

\_\_\_\_\_ Spezialdokumentation AB1

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_



**PROFILIT-Beratungsdienst Willy Waller**  
Oberallmendstrasse 16 6300 Zug 2  
Tel. 042 / 31 25 66

th

## Dort, wo der Zimmermann das Loch gemacht hat...

hängt die Tür, fängt das Wohnen an.  
Die Wernle-Norm-Futtertür aus Holz  
ist mehr als ein hölzerner Vorhang:  
Sie ist schön, aus ausgesuchtem  
Material und – besonders preiswert.



### WE-Türrahmen zum Einjustieren

Das gibt es nur bei Wernle: Futter und Verkleidung bilden zusammen eine «Justier»-Einheit (Pat. angem.), die Massdifferenzen der Mauerdicken bis zu 10 mm ausgleichen kann. Das Futter ist aus gut gelagertem, praktisch astfreiem Holz. Lieferbar in Breiten (Lichtmasse) von 600 bis 900 mm, abgestuft von 50 auf 50 mm und Wandstärken in den gebräuchlichsten Massen von 60 bis 180 mm.

### Dazu die Wernle-Dienstleistungen

● Planung und Projektierung ● Montage auf der Baustelle ● Mobile Service-Equipen

### WE-Türblätter nach Wunsch

#### Normalausführung:

Spezialgehärtete Hartfaserplatte (Schweizer Fabrikat) mit astfreiem Rahmenholz verleimt. Oberfläche nach Wahl: grundiert zum Streichen, edelfourniert oder mit PVC-Beschichtung (weiss, grau und auch in Holzdekor). A propos PVC-Beschichtung: Sie ist nicht teurer als ein Kunstharzanstrich. Ihre bedeutenden Vorteile: lichtbeständig, schmutzabweisend und wartungsfrei.

#### Compact-Ausführung:

Erhöhte Schall- und Wärmeisolation, feuerhemmend.



**Wernle Küchen  
Wernle Schränke  
Wernle Türen**

**J. Wernle  
Holzbau AG  
5024 Küttigen Tel. 064 24 16 61**

th 3

Nehmen Sie doch  
**\*\*Holorib®**  
 wenn es an  
 Armierungseisen  
 fehlt.



Holorib ist das einzige Verbunddecken-System.

Holorib ersetzt beim Betonieren der Decken die Schalung, die Schalungsstützen und in den meisten Fällen die Stahlarmierung.

Holorib ist in Längen bis zu 18 Metern lieferbar.

Holorib bietet dank der trapezförmigen Profilierung ein hervorragendes Aufhänge-System für alle Leitungen, Ventilationen, Decken usw.

Die aussergewöhnlichen Vorteile von Holorib haben die meisten fortschrittlichen Architekten Europas erkannt.

Unzählige Bauten in den USA, in Frankreich, Italien, Oesterreich, Belgien, Holland, England und in der Schweiz zeugen vom erfolgreichen Einsatz der vorteilhaften Holorib-Bleche.

Verlangen Sie die ausführlichen Holorib-Unterlagen.

Generalvertretung für Europa: **Holorib SA** 2, rue Vallin 1201 Genève Telefon 022/31 81 60

**Coupon**

15

Wir wünschen:

- ☐ Holorib - 0,91 - Dokumentation
- ☐ Holorib - 0,75 - Dokumentation
- ☐ Besuch des technischen Beraters

Firma .....

Sachbearbeiter.....

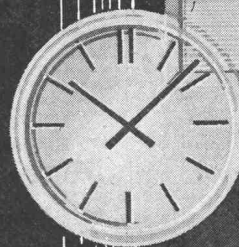
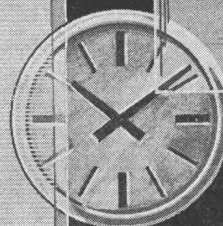
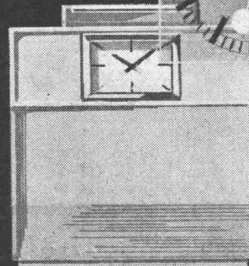
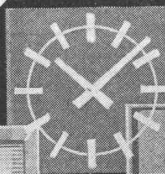
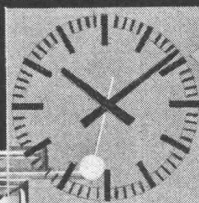
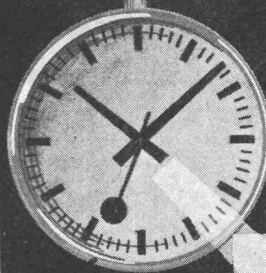
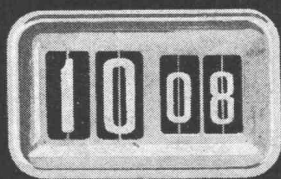
Strasse.....

PLZ/Ort.....

Telefon.....







Verbleiben Sie  
an der Spitze  
des Fortschritts.

Benützen Sie  
die Erfahrung des  
Atomuhren-Herstellers.

Rüsten Sie Ihr Unternehmen  
mit einer genauen und absolut  
betriebssicheren Zeitzentrale  
auf Mass aus.

In Ihrer Empfangshalle gegenüber  
Ihren Besuchern aufgestellt, ist sie  
das Sinnbild Ihrer Fortschrittlichkeit  
und der Qualität Ihrer Dienste.

- Hohe Stabilität durch  
Quarzsteuerung  
(0,001 sek. pro Tag)
- Grösste Betriebs-  
sicherheit

- Massausführung –  
bausteinartige  
Konstruktion
- Durch die PTT genehmigt
- Kein Unterhalt

Verlangen Sie bitte unsere detaillierten Unterlagen. Noch besser,  
treffen Sie sich mit unseren Spezialisten. Diese beraten Sie gerne,  
ohne Verpflichtungen für Sie, und sind in der Lage,  
alle Ihre Zeitverteilungsprobleme zu lösen. (Tel. 038 / 5 85 01)

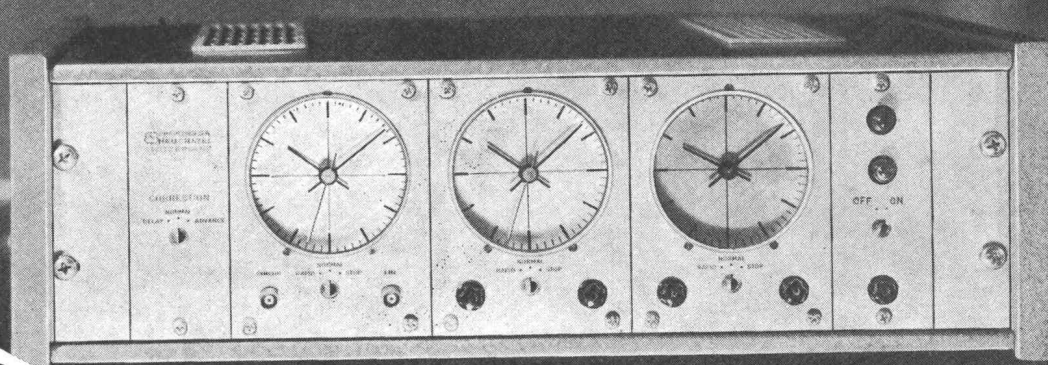
## *Das Prestige Ihres Unternehmens*

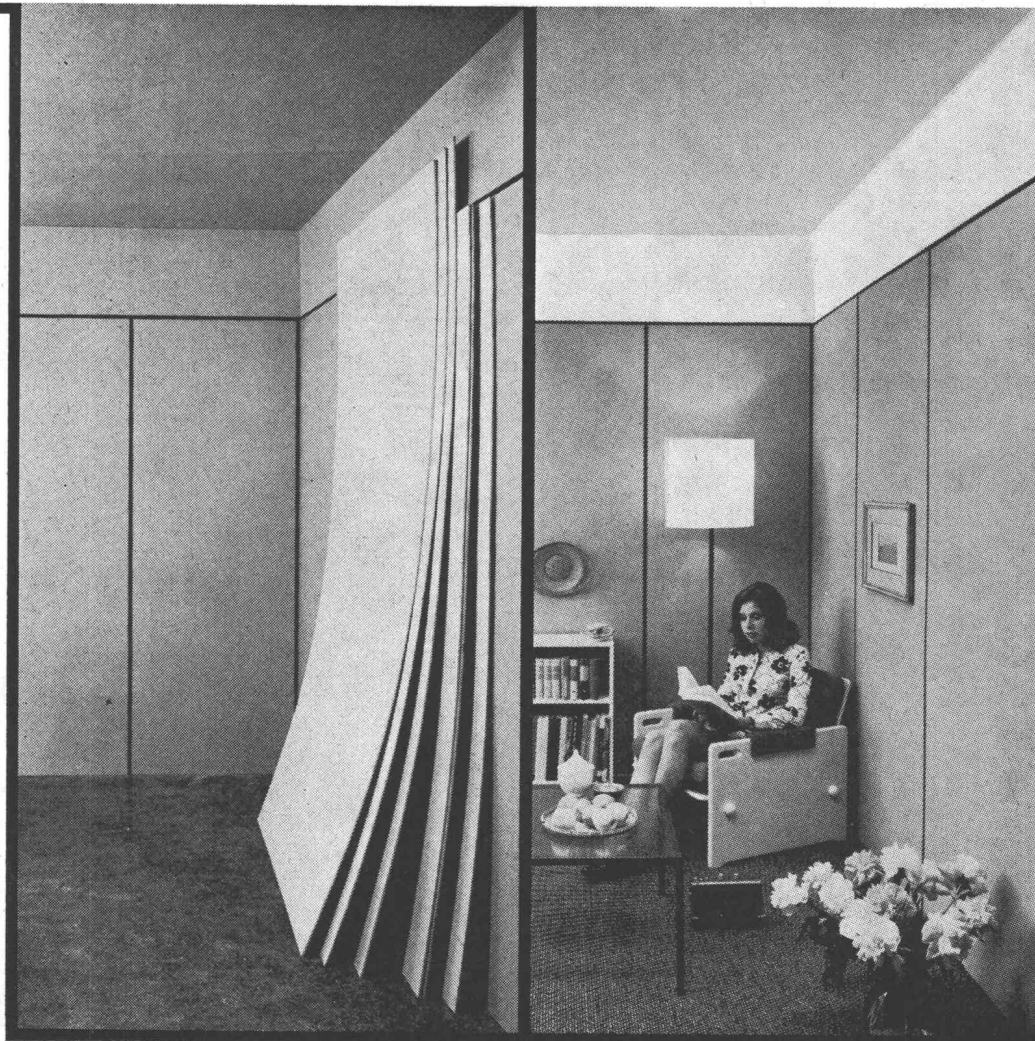
Die Ebauches Zeitzentrale – Ausdruck Ihrer Leistungsfähigkeit und Ihres Dynamismus



# EBAUCHES

OSCILLOQUARTZ ABTEILUNG NEUCHÂTEL/SCHWEIZ





K 69

## PAVATEX zum Bauen und Wohnen

Zum Bauen sind die qualitativ hochwertigen PAVATEX-Halbhartplatten 6 mm ein idealer Baustoff, weil sie schnell und leicht bearbeitet werden können und gegen mechanische und klimatische Einflüsse weitgehend widerstandsfähig sind. Sie eignen sich besonders für Wandverkleidungen und für den Möbelbau, da die praktischen Formate (122×262 cm und 122×525 cm) eine optimale Ausnützung der Platten ermöglichen. PAVATEX-Halbhartplatten sind bei jedem Sperrholz- und Baumaterialienhändler ab Lager erhältlich.

Zum Wohnen ist PAVATEX richtig, weil es die Eigenschaften besitzt, die für Behaglichkeit Voraussetzung sind: es isoliert gegen Kälte und Wärme und absorbiert Schall und Lärm.

PAVATEX zum Bauen und Wohnen.

® eingetragene Schutzmarke

**pavatex**

Pavatex AG  
Jenatschstr. 4  
8027 Zürich  
Tel. 051 23 76 76



# Tettovinyl®

**macht Bauen so viel leichter**



**Machen auch Sie sich's leichter mit Tettovinyl, denn...**

**Tettovinyl!** hat so viele gute Eigenschaften:  
homogen, deshalb unempfindlich gegen Witterungs- und Korrosionseinflüsse, gegen Chemikalien und Industriegase, leicht sauber zu halten, lichtdurchlässig, schwer brennbar, mühelos in der Handhabung, preisgünstig.

**Tettovinyl!** mit 5 Jahren Garantie auf Schlagfestigkeit dank den einmaligen Materialvorzügen, die Tettovinyl besitzt. Tettovinyl ist formbar, schlagzäh, elastisch und hagelfest.

**Tettovinyl!** bietet sozusagen unbegrenzte Verwendungsmöglichkeiten: Überdachungen jeder Art, Lichtbänder, Wände und Brüstungen, Betonschalungen, Innenverkleidungen u.a.m.

**Tettovinyl!** gibt es in verschiedenen Profilen und in zweckmässiger Farbauswahl

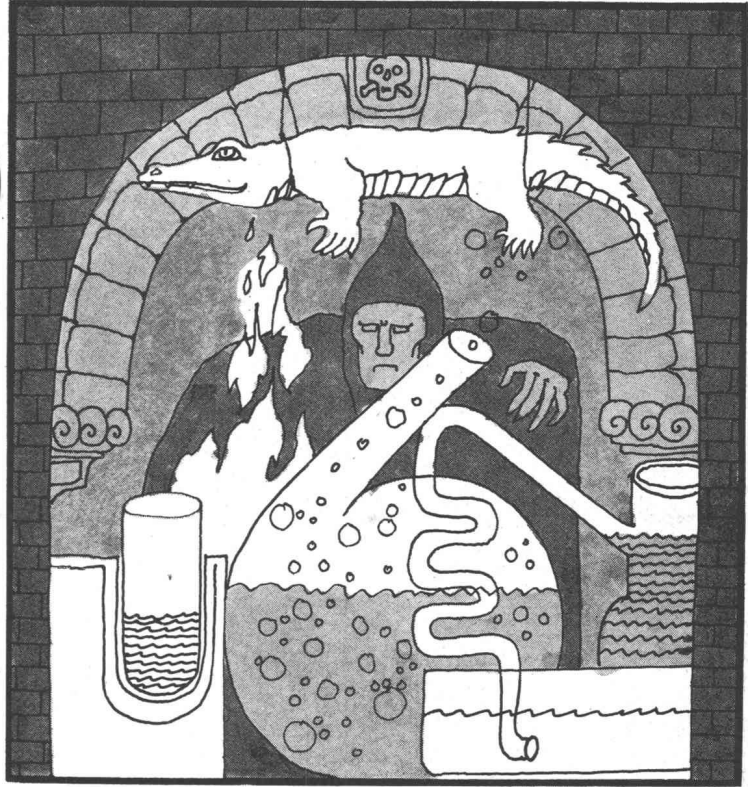
**Tettovinyl!** ist ein Schweizer Qualitätsprodukt der Giubiasco Industrie AG, 6512 Giubiasco, Tel. 092/512 71 oder Zürich Tel. 051/25 02 22.

#### **Tettovinyl-Depositive:**

**Giubiasco**

5000 Aarau Richner AG — 1860 Aigle Gétaz, Romang, Ecoffey SA — 4000 Basel Küderli AG — 6500 Bellinzona Cesare Regusci SA, Julius Schoch & Co. — 3000 Bern Bläsi AG — 3000 Bern-Weissenbühl Baustoffe Bern AG — 2500 Biel/Bienne Baubedarf & Holz AG, Notz & Co. AG — 1630 Bulle J.+A. Glasson SA — 1030 Bussigny Charles Nelli SA — 1837 Château-d'Oex Gétaz, Romang, Ecoffey SA — 1618 Châtel-St. Denis Gétaz, Romang, Ecoffey SA — 2300 La Chaux-de-Fonds Nuding SA — 7000 Chur H. Weber & Co. AG — 2800 Delémont Soc. Jurassienne de mat. — 2114 Fleurier U. Schmutz — 4402 Frenkendorf Debrunner & Cie. AG — 1700 Fribourg A. Michel SA — 1200 Genève Gétaz, Romang, Ecoffey SA, Noverraz, l'Huillier & Cie. — 3360 Herzogenbuchsee Baubedarf AG — 1000 Lausanne, Bussigny Gétaz, Romang, Ecoffey SA — 6600 Locarno Frigerio & Co. — 6900 Lugano Molinari SA, Pestalozzi & Co. — 6000 Luzern Sabin + Baumaterial AG — 1920 Martigny-Ville Paul Marty — 6850 Mendrisio Mario Rezzonico & Co. — 1820 Montreux Gétaz, Romang, Ecoffey SA — 4600 Olten Moser & Cie. AG — 8200 Schaffhausen Deggeler + Peter — 8952 Schlieren Sponagel AG — 1950 Sion Gétaz, Romang, Ecoffey SA — 4500 Solothurn Baustofffabrik Solothurn AG — 9000 St. Gallen Debrunner & Cie. AG — 3600 Thun Baumaterial AG — 7430 Thuisen Oscar Prevost — 1800 Vevey Gétaz, Romang, Ecoffey SA — 3930 Visp Gétaz, Romang, Ecoffey SA — 8570 Weinfelden Debrunner & Cie. AG — 5430 Wetztingen Emil Reinle AG — 8404 Winterthur Werner-Graf & Co. AG — 1400 Yverdon Carrel SA, Charles Dubath Fils — 6300 Zug Carl Bossard — 8004 Zürich H. & A. Hefti — 8021 Zürich Küderli AG

# Den sagenhaften Alchimistentrick kennen die Spezialisten von **RENESCO** nicht



## Aber ihre Lösungen sind so gut, dass man denken könnte, Zauberei sei im Spiel.

ir RENESCO arbeitet ein Team von Spezialisten, von denen jeder auf seinem Gebiete top ist. Mit wissenschaftlicher Akribie, unermüdlichem Einsatz und mit Phantasie werden die vielfältigen Bauprobleme studiert, Versuche gemacht, neue Produkte getestet. Es braucht wirklich viel, bis solche Spezialisten zufrieden sind. Wir bei RENESCO wissen, wie viel. Und diese Spezialisten finden Lösungen, welche die RENESCO auszeich-

nen: Oft neu und unkonventionell, immer aber gut und profitabel für unsere Kunden.

Darum können wir Ihnen ein so breites Sortiment erprobter und bewährter chemischer Baustoffe bieten. Darum auch verfügen wir über erfahrene und zuverlässig arbeitende Service-Gruppen. Und darum können wir sagen: Bauprobleme von morgen sind oft durch RENESCO schon heute gelöst.

## *renesco*

René Schmid + Co. AG

chemische Baustoffe  
Abdichtungen im Hoch- und  
Tiefbau  
Schaffhauserstrasse 359  
8050 Zürich  
Telefon 051 464692



# XPELAIR

## Ventilatoren

# XPELAIR



Kein Luxus, sondern hygienische Notwendigkeit für alle Räume, in denen Menschen sich aufhalten. 15 Modelle. Einbau in Glas oder Mauerwerk. Mit Zugkordel oder Fernsteuerung. Spezialmodelle für Dachmontage oder Dunkelkammern; Schachtventilatoren für gefangene Räume. Nun auch mit Fettfilter für 9"- und 12"-Geräte.

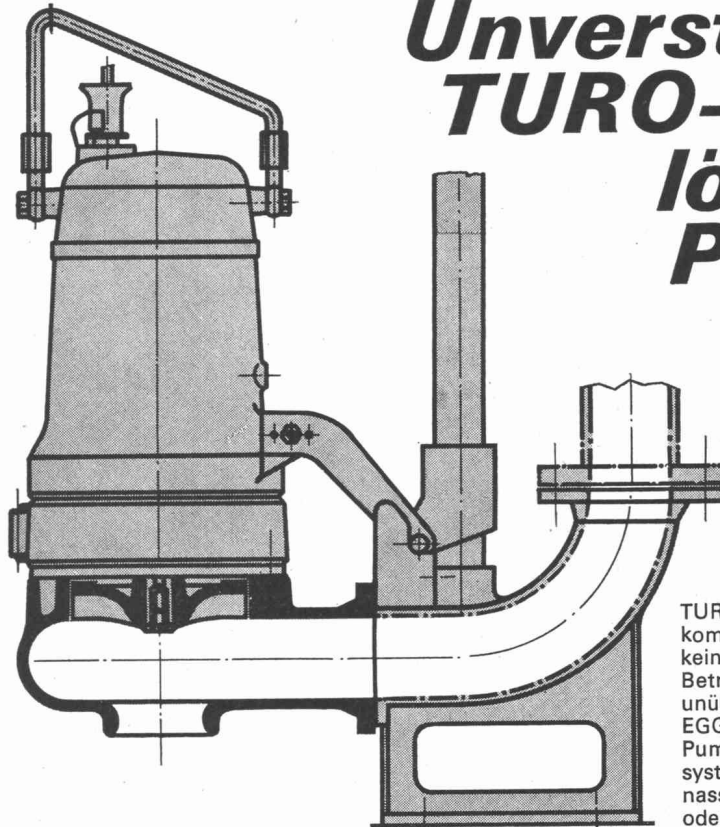
Günstig im Preis. Auch Sie können (sollen) sich einen XPELAIR (sprich ixpelär) leisten. Erhältlich im guten Elektrofachgeschäft.

WOODS AG, Abteilung XPELAIR, Kernstrasse 57  
8026 Zürich, Tel. 051 / 52 00 44

Gratis ausführlicher Farbprospekt!



UF-Abwasser-  
Tauchmotorpumpe  
für stationären Ein-  
satz



# Unverstopfbare TURO-Pumpen lösen Ihre Probleme

1961 entstand die erste TURO-  
Pumpe. Heute arbeiten davon  
Tausende.

TURO-Pumpen verfügen über einen voll-  
kommen freien Durchgang und haben  
keine Dichtungsringe.  
Betriebssicherheit und Lebensdauer sind  
unübertroffen.

EGGER liefert ein vollständiges TURO-  
Pumpenprogramm nach dem Baukasten-  
system, horizontal, vertikal, trocken oder  
nass aufstellbar, Tauchmotorpumpen  
oder Sonderkonstruktionen.

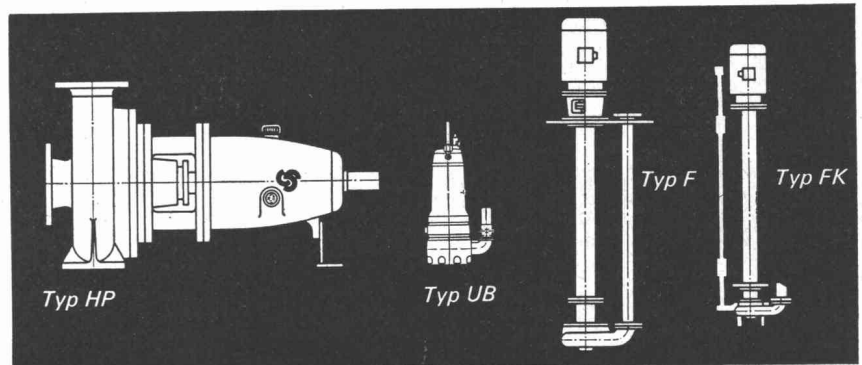
## Coupon

Bitte senden Sie mir/uns unverbind-  
lich Unterlagen über TURO-Pumpen

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

EMILE EGGER & CIE SA  
Fabrique de pompes et de machines  
CH-2088 Cressier NE, Suisse



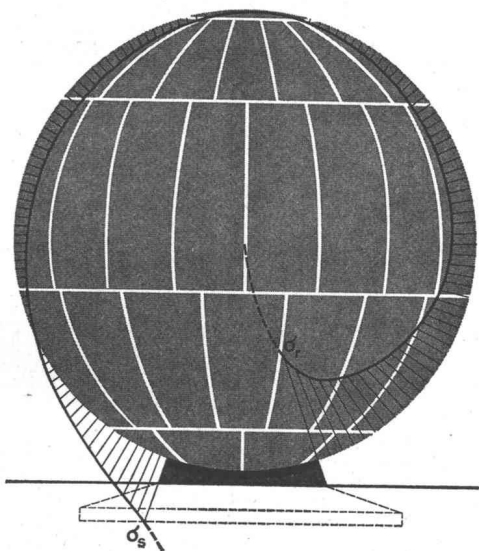
# TURO

# EGGER

EMILE EGGER & CIE SA, Fabrique de pompes et de machines  
CH-2088 Cressier NE, ☎ 038 / 772 17, Télex 35207

Speicherung von technischen Gasen  
und Flüssigkeiten  
bei grossem Volumen und hohen Drücken

# Kugelbehälter mit zentraler Tieflagerung



## Funktionsgerechte Lagerung

Die Tieflagerung *System Buss* ist so dimensioniert, dass bei höchster Belastung die ideale Spannungsverteilung vorhanden ist. Jede weitere Vergrößerung der Lagerfläche würde die zwängungsfreie Verformung der Schale behindern.

## Hochelastisch und kraftschlüssig durch Kunststoffbettung

Die Kugelschale ist mit dem Fundament durch eine hochwirksame orthotrope Kunststoffschicht kraftschlüssig verbunden. Diese Zwischenschicht gewährleistet gleichzeitig eine unbehinderte Verformung in der Schalenebene.

## Unempfindlich gegen Bodensenkung

Die zentrale Tieflagerung *System Buss* ist «statisch bestimmt» und damit setzungsunempfindlich. Bei minimalem Platzbedarf bietet sie ein Maximum an frei zugänglicher Oberfläche.

## Hermetisch isolierende Verbundbauweise

Die Bauweise *System Buss* trägt dem Korrosionsschutz in Stadt- und Industriegebieten in idealer Weise Rechnung. Der hermetische Abschluss der Lagerfläche bietet absoluten Schutz gegen atmosphärische und elektrolytische Korrosion. Es besteht kein Kontakt mit feuchten oder körnigen Stoffen, deshalb kein mechanischer Abrieb des Oberflächenschutzes.

**Buss AG Basel**  
**Werk in Pratteln**  
**Tel. 061 8154 41**



# ARMAVERIT



## Rohre und Bogen

glasfaserverstärkter Kunststoff

für Kanalisationsleitungen  
Hangleitungen im Kraftwerkbau  
Brückenentwässerungen  
Schlammleitungen  
Schalungen usw.

korrosionssicher  
sehr leicht  
geringe Verlegungskosten  
absolut dicht  
Formstücke nach Wunsch

Verlangen Sie Angebote, Muster und Angaben von Referenzen!

Abt. Kunststoff, Badenstrasse 25  
Tel. 061 / 33 23 29

**Basler Stückfärberei AG, 4000 Basel**

### PALETTGESTELLE M 300

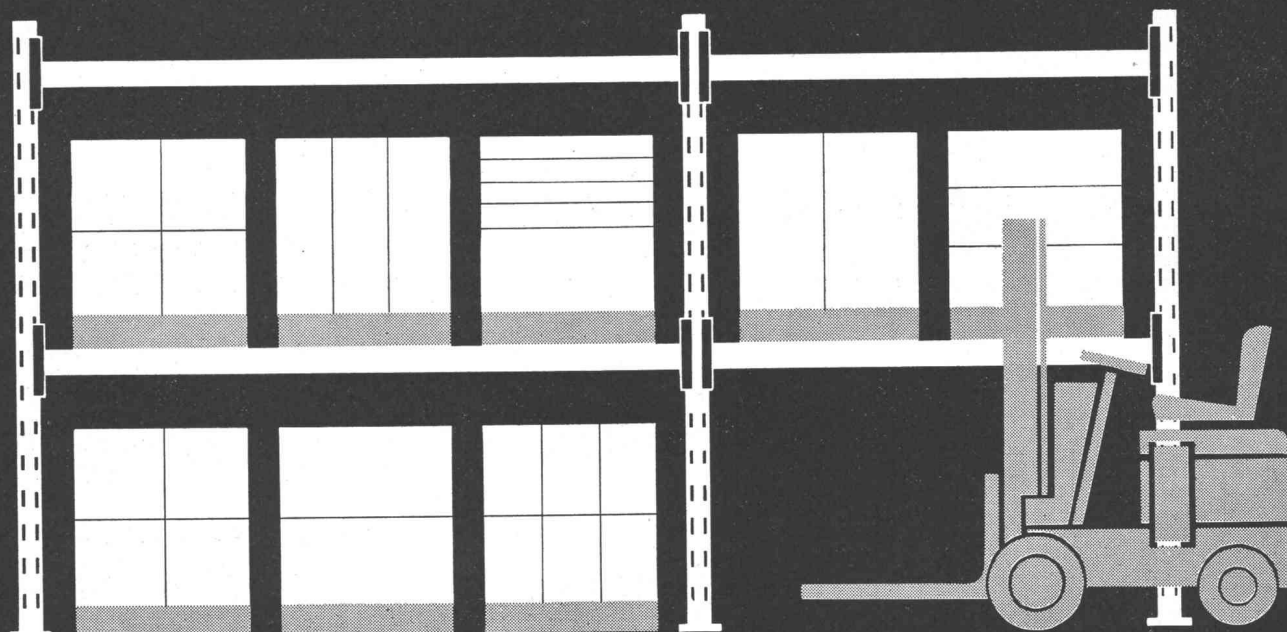
M 300-Elemente bilden ein bewährtes Baukastensystem, eine form- und kraftschlüssige Verbindung von Trägern und Stützen, ohne Schrauben. Vorteilhaft,

kostensparende Verwendung für Gestelle zur Lagerung von Paletten, Kisten, Behältern, Fässern etc., für Gestelle mit Zwischenböden, Stabeisengestelle, Blocklagerung oder ähnliche Lagerarten.

Die M 300-Elemente lassen sich schnell und einfach zusammenstellen. Jeder kann dieses Gestell ohne vorherige Ausbildung in kürzester Zeit montieren oder demontieren, verkleinern oder vergrössern.

# LISTA

Lienhard AG, Büro- und Betriebseinrichtungen  
8586 Erlen, Tel. 072 3 75 75  
Telex 77246





# Neu ist der Hydraulik-Bagger 20-H von Ruston Bucyrus

# Neu ist die Generalvertretung in der Schweiz



## 20-H -Bagger sind leistungsstark

Sie sind die stärksten in ihrer Klasse. Gebaut für schnelles, rationelles Arbeiten.

## 20-H -Bagger sind unverwüßlich

Die durchdachte Konstruktion und die bestechend hohe Qualität halten die Unterhaltskosten niedrig.

## 20-H -Bagger sind narrensicher

Die Bedienung ist denkbar einfach. Mit nur zwei Hebeln wird der ganze Bagger-Vorgang lufthydraulisch gesteuert. Das komfortable Führerhaus gestattet freie Sicht nach allen Seiten.

## 20-H Möchten Sie mehr über die Vorteile der neuen Hydraulik-Bagger von Ruston Bucyrus wissen, dann telefonieren oder schreiben Sie an die neue Generalvertretung:

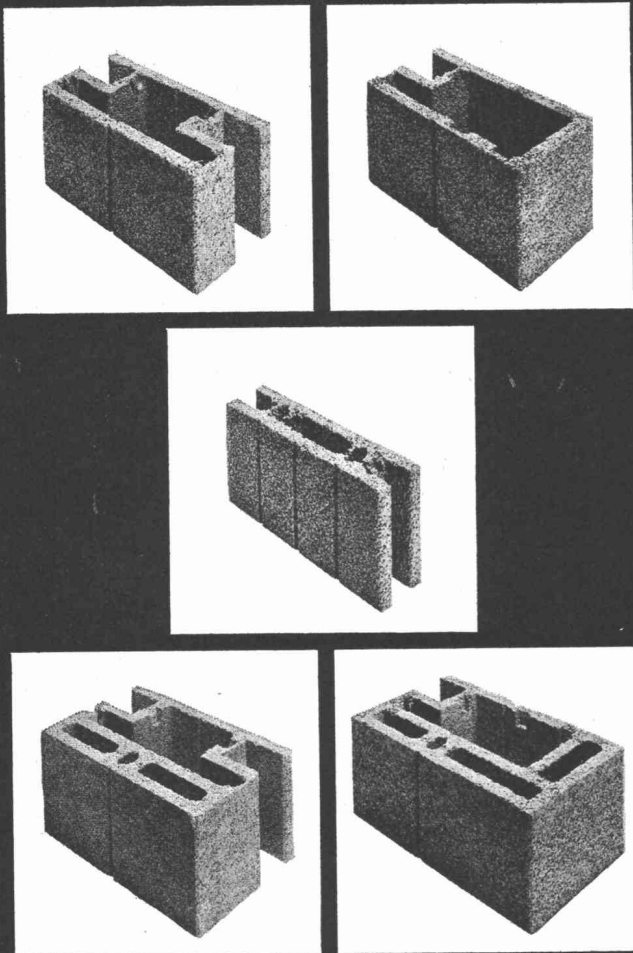
## ALFAG

Aktiengesellschaft für Fahrzeuge  
Abteilung Baumaschinen  
8952 Schlieren  
Tel. 051 / 98 61 61





## LOMA-BAU-SYSTEM



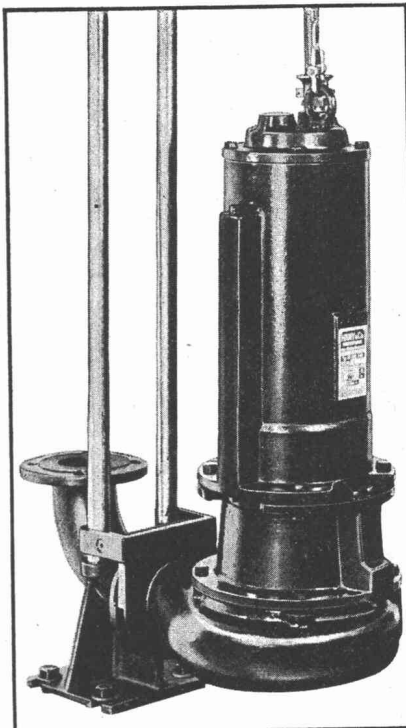
Massgenaue Steine.  
Einfaches, trockenes Versetzen  
ohne Mörtelfugen,  
daher Verputzvorteile.  
Einlegen der Installationen,  
kein Spitzen und Zuputzen.  
Hohlkörper und Füllgut in  
Leca- oder Normalbeton.  
Homogenes, raumsparendes Mauerwerk.



## BAU+INDUSTRIE- BEDARF AG

4002 Basel, Lange Gasse 13  
Telefon 061 35 20 65

## Abwassertauchpumpen für Abwasser und Fäkalien



### Vorteile der ATP:

Mit dem bewährten  
Häny-Wirbelrad aus-  
gerüstet

Zwei Gleitring-  
dichtungen

Beide Gleitring-  
dichtungen im Öl-  
bad laufend

Motor mit oelfester  
Spezialwicklung

Motor mit Oelfüllung

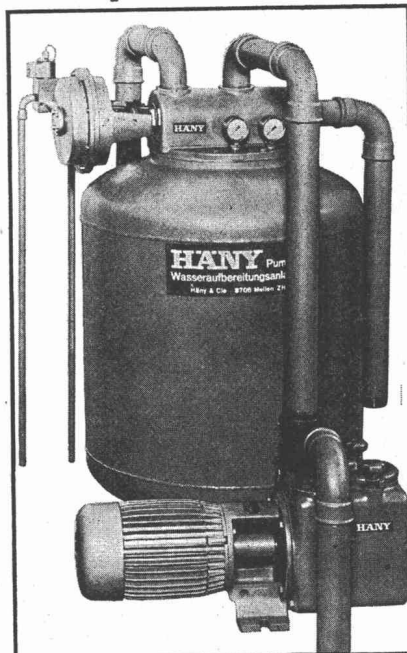
Leichter Ein- und  
Ausbau

Ruhig laufend

Preisgünstig

# HÄNY

## Häny-Schwimmbadfilter



### Vorteile:

Vollautomatisch

Betriebssicher

Kristallklares Wasser

Ruhig laufende  
Pumpen

In verschiedenen  
Grössen lieferbar

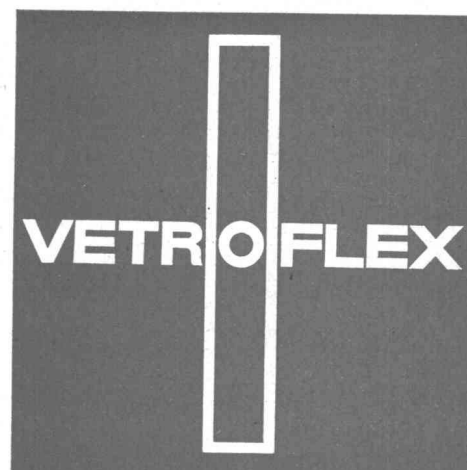
Geeignet für öffent-  
liche Bäder, Hotels,  
Schulen und Private

## Häny & Cie. Pumpen-und Wasseraufbereitungsanlagen

8706 Meilen  
Schweiz  
Telefon 051 73 05 55  
Telex 75 540

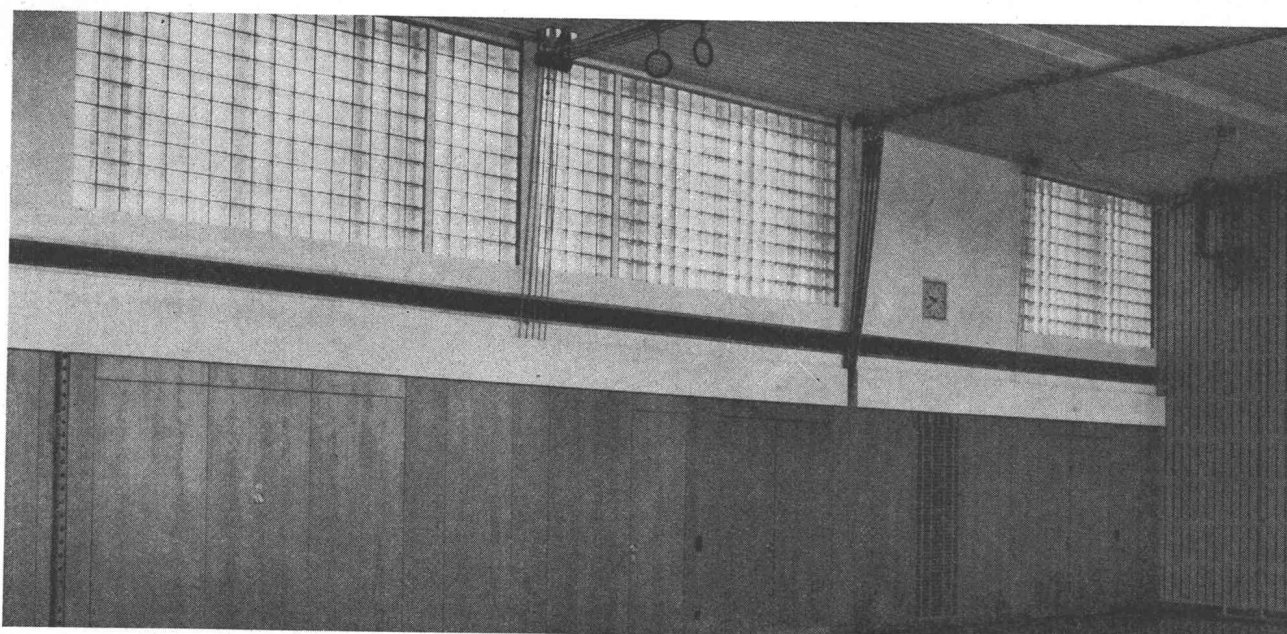
# VETROFLEX ISOLIERUNG:

**WIRKSAMKEIT  
KOMFORT  
EINSPARUNGEN**



TEL-Verfahren

GLASFASERN AG  
VERKAUFSBÜRO  
8039 ZÜRICH  
TEL. 051 27 17 15

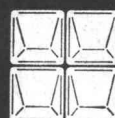


Beim Bau von Turnhallen ist der Glasbaustein jedem anderen lichtdurchlässigen Material überlegen. Er bietet Sicherheit gegen Bruch durch Ballwürfe, isoliert vorzüglich gegen Kälte und

erlaubt eine gute, schlag-schattenfreie Raum-ausleuchtung. Glasbau-steinwände, ausgeführt mit durchsichtigen oder undurchsichtigen, schwitz-wasserfreien Glasbau-steinen stellen geringste Anforderungen an Unter-halt und Reinigung.

**SCHNEIDER  
+ SEMADENI**

8004 ZÜRICH



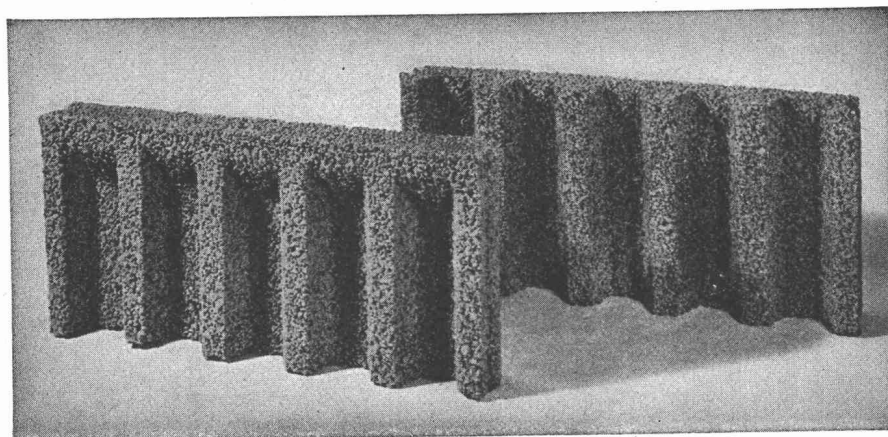
Spezialfirma  
für Glasbetonbau  
8004 Zürich  
Feldstrasse 111  
Telefon 051 / 27 45 63  
und 23 78 08

Verlangen Sie bitte un-  
verbindliche Beratung und  
Kostenberechnung.



# ROBA-Sickersteine

# Praktisch und robust



## Ihr Vorteil: Einsparungen

- durch rationelle Erstellung eines besseren Entwässerungssystems
- an Verschleiss von Schalungsmaterial und dessen Transportkosten

## Ihr Vorteil: Verbesserung

- der Entwässerung des Erdreichs
- Belüftung der Fundamente
- der Kanalisation des Sickerwassers

## Ihr Vorteil: Verkürzung der Bauzeit

- durch vereinfachte vollmaschinelle Aufschüttung

Typen:	Sickerstein und Abdeckplatte
Masse:	50×25×6 cm
Gewicht:	10 kg
Preis:	Fr. 6.40 pro m <sup>2</sup>
	(80 Rappen pro Stück) ab Werk

Beziehbar direkt oder durch die Handelsgenossenschaft des SBV und den Baumaterialienhandel

**Element und Baustein AG**  
(vormals E. Jucker)

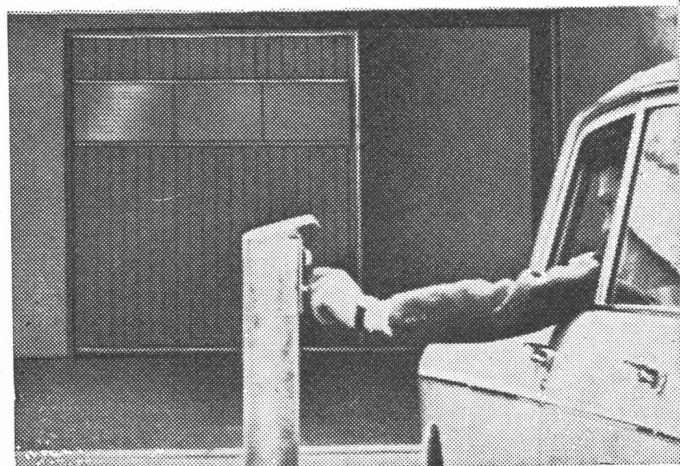
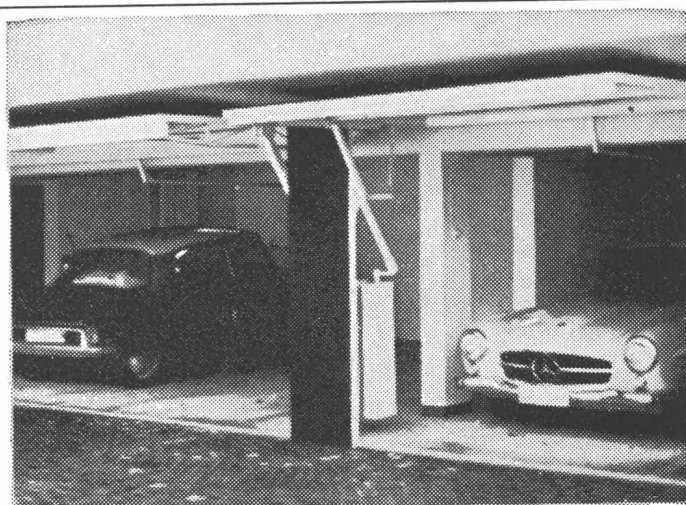
**8307 Kindhausen-Effretikon**  
Telefon 051 / 86 41 90



Fabrikation und Vertrieb  
automatischer Tore metoran

metoran, das Schweizer Qualitätsprodukt

In- und Auslandpatente



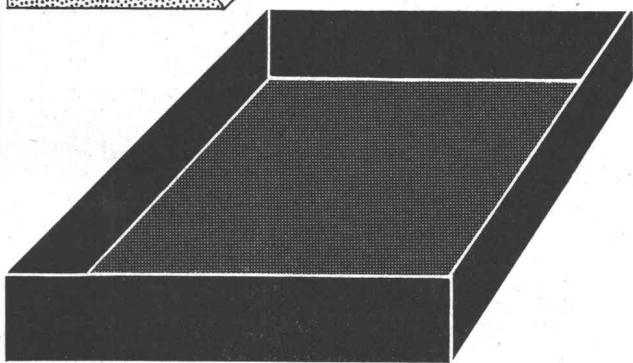
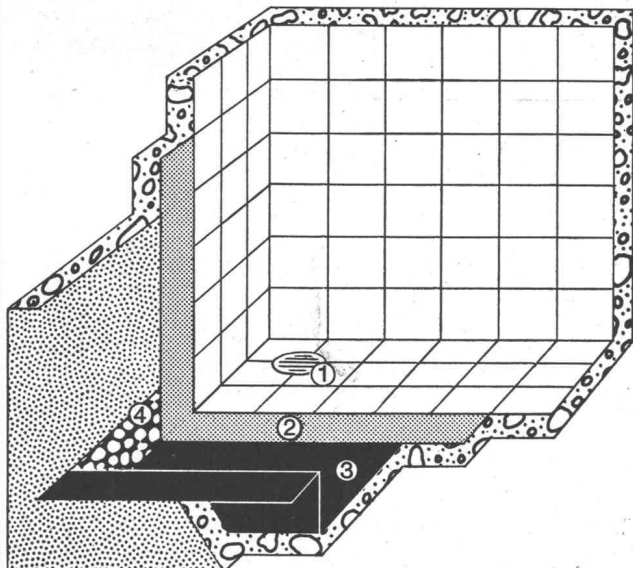
# GILGEN

Jakob Gilgen  
Maschinen- und Apparatebau  
3150 Schwarzenburg

Telefon 031 / 93 11 33

Ausführung in Walzblei 2 mm mit Geberit-Ablauf 52.303, Rabitz-Auskleidung und Bitumenanstrich. Absolut dicht geschweisst, einfachste Montage. Wir liefern jede Form und Grösse, von der kleinsten Dusche bis zum Schwimmbassin.

- 1 Geberit-Ablauf
- 2 Mörtel
- 3 Duschentasse
- 4 Rabitz



# Blei-Duschen-tassen

Verlangen Sie Auskunft bei:



Weka AG 8620 Wetzikon  
Telefon 051 / 77 03 02



... lassen Sie doch einfach  
**LEELUVENT**  
(und den Wind)  
für sich arbeiten!

- LEELUVENT – der Diffusionseinsatz zur Durchlüftung von Flachdächern.
- LEELUVENT lässt das Dampfdruckproblem des Flachdachs durch den Wind lösen (Über- und Unterdruck).
- LEELUVENT mit der nachweisbaren Wirkung: nasse Flachdach-Isolationen lassen sich durch LEELUVENT wirksam austrocknen.
- LEELUVENT – sogar wirksam bei extremen Gebäudebreiten (über 12 m).
- LEELUVENT kaufen Sie zum Nettopreis von Fr. 16.60 (ab 51 Stück Fr. 15.60) in Packungen von 6, 10, 20 Stück.

Möchten Sie mehr über LEELUVENT wissen?  
Ein umfangreicher Prospekt liegt für Sie bereit.

## Hartmann

Ulrich O. Hartmann, 8320 Fehraltorf ZH  
Kunststoffwerk, Bauelemente  
Russikerstrasse, Telefon 051 / 97 73 49



## Engineering im Fensterbau

Siegfried Keller AG, Wallisellen

Wir geben uns nicht damit zufrieden, einfach nur gute und preiswerte Fensteranlagen zu liefern. Es liegt uns daran, Ihnen mehr zu bieten. Das heisst, dass wir uns bemühen, in jedem Einzelfall aus dem Komplex verschiedenartigster Probleme die beste Lösung herauszuschälen.

Da ist einmal die Tageslichtbeleuchtung. Hier lassen wir nichts unbeantwortet. Vielleicht sagen wir Ihnen sogar mehr darüber, als Sie fragen können. Aber die Fragen der Beleuchtung und der Lichtführung sind nur Teilprobleme. Wir nehmen es beispielsweise auch mit dem Sonnenwärmeschutz ganz genau. Auch die natürliche Lüftung peilen wir nicht über den Daumen. Den Fragen der Blendung schenken wir genau soviel Beachtung wie etwa der Reinigungsmöglichkeit der Fenster. Und sollte Ihnen die Lärmübertragung durch Fensterflächen Sorge bereiten, sind wir auch da gewappnet. Dem Kondenswasserproblem schliesslich nehmen wir uns ebenso an, wie etwa der heizwirtschaftlichen Untersuchung bei verschiedenen Fensterisolationen. Wir überlassen wirklich nichts dem Zufall. Vielleicht ist das der Grund, weshalb so viele Bauherren und Architekten unsere Dienste in Anspruch nehmen.

Siegfried Keller AG, Industrieverglasungen, 8304 Wallisellen-Zürich,  
Telefon 051 933232  
Technisches Bureau Westschweiz: 19, route de Chavannes, 1000 Lausanne,  
Téléphone 021 249429

